



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2017/1836 rendelete (2017. október 10.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet módosításáról 1
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1837 végrehajtási rendelete (2017. szeptember 28.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termék-leírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Pera dell'Emilia Romagna [OFJ]) ..... 16

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2017/1838 határozata (2017. október 10.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról ..... 17
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1839 végrehajtási határozata (2017. október 9.) az afrikai sertéspestisvírusnak az e betegség megerősített előfordulási helyei szerinti harmadik országokból, illetve harmadik országbeli területekről az Unióba való behozatala elleni megelőző intézkedésekről és a 2011/78/EU határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 2013/426/EU végrehajtási határozat módosításáról (az értesítés a C(2017) 6672. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 22
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1840 végrehajtási határozata (2017. október 9.) az egyes, emberi fogyasztásra szánt kétéhű kagylók Peruból történő behozatalának felfüggesztését célzó sürgősségi intézkedésekről szóló 2008/866/EK határozatnak az alkalmazási időtartama tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2017) 6719. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> 24

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Bizottság (EU) 2017/1841 végrehajtási határozata (2017. október 10.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat módosításáról (az értesítés a C(2017) 6886. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 26
- 

#### Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az Európai Bizottság kommunikációs és információs rendszereinek biztonságáról szóló, 2017. január 10-i (EU, Euratom) 2017/46 bizottsági határozathoz (HL L 6., 2017.1.11.) 31

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS (EU) 2017/1836 RENDELETE

(2017. október 10.)

**a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. május 27-i (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseleje és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/1509 rendelet <sup>(2)</sup> végrehajtja a (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatban meghatározott intézkedéseket.
- (2) 2017. szeptember 11-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (a továbbiakban: ENSZ BT) elfogadta a 2375 (2017) sz. határozatot, amelyben legmélyebb aggodalmát fejezte ki a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság (a továbbiakban: KNDK) 2017. szeptember 2-i atomkísérlete miatt. Az ENSZ BT megerősítette, hogy a nukleáris, a vegyi és a biológiai fegyverek terjedése fenyegetést jelent a nemzetközi békére és biztonságra nézve, és új intézkedéseket vezetett be a KNDK ellen. Ezek az intézkedések tovább erősítik az 1718 (2006) sz., az 1874 (2009) sz., a 2087 (2013) sz., a 2094 (2013) sz., a 2270 (2016) sz., a 2321 (2016), a 2356 (2017) és a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozatok által bevezetett korlátozó intézkedéseket.
- (3) Az ENSZ BT többek között új tilalmakat vezetett be többek között a KNDK-ból származó textiltermékek behozatalára, a kőolajtermékek KDNK-ba való kivitelére, a közös vállalkozásokra és a tengeri ágazatra vonatkozóan.
- (4) A (KKBP) 2017/1838 tanácsi határozat <sup>(3)</sup> módosította a (KKBP) 2016/849 határozatot annak érdekében, hogy végrehajtsa a 2375 (2017) sz. ENSZ-BT határozatban bevezetett új intézkedéseket.
- (5) Az említett intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásukhoz uniós szintű jogszabály szükséges.
- (6) Az (EU) 2017/1509 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

<sup>(1)</sup> HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2017/1509 rendelete (2017. augusztus 30.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 329/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 224., 2017.8.31., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács (KKBP) 2017/1838 határozata (2017. október 10.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 17. oldalát).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/1509 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk (2) bekezdése hetedik albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A II. melléklet VII. része tartalmazza a hagyományos fegyverekhez kapcsolódó, a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 5. pontja alapján jegyzékbe vett termékeket, anyagokat, felszereléseket, árukat és technológiát.”;

2. A 3. cikk (2) bekezdése a következő szöveggel egészül ki a hetedik albekezdés után:

„A II. melléklet VIII. része tartalmazza a tömegpusztító fegyverekhez kapcsolódó, a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 4. pontja alapján jegyzékbe vett termékeket, anyagokat, felszereléseket, árukat és technológiát.

A II. melléklet IX. része tartalmazza a hagyományos fegyverekhez kapcsolódó, a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 5. pontja alapján jegyzékbe vett termékeket, anyagokat, felszereléseket, árukat és technológiát.”;

3. A következő cikkek kerülnek beillesztésre:

„16c. cikk

Tilos közvetlenül vagy közvetve eladni, szolgáltatni, átadni vagy kivinni a KNDK-ba a XIc. mellékletben felsorolt kondenzátumokat és cseppfolyósított földgázt.

16d. cikk

Tilos közvetlenül vagy közvetve eladni, szolgáltatni, átadni vagy kivinni a KNDK-ba a XId. mellékletben felsorolt finomított kőolajtermékeket.

16e. cikk

(1) A 16d. cikktől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a KNDK állampolgárainak kizárólag megélhetési céljaira szolgáló finomított kőolajtermékekkel kapcsolatos ügyleteket, amennyiben az alábbi összes feltétel teljesül:

- az ügyletben nem vesznek részt olyan személyek vagy szervezetek, akik vagy amelyek összefüggésbe hozhatók a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjaival, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozatban megtiltott egyéb tevékenységekkel, beleértve a XIII. mellékletben felsorolt személyeket, szervezeteket és szervezetet, a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyeket és szervezeteket, a közvetlenül vagy közvetve a tulajdonukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló szervezeteket, továbbá a szankciók megkerülésében segédkező személyeket vagy szervezeteket;
- az ügylet nem eredményez bevételt a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjai, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozatban megtiltott egyéb tevékenységek számára;
- a szankcióbizottság nem értesítette a tagállamokat az összesített éves határérték 90 %-ának eléréséről, valamint
- az érintett tagállam 30 naponta értesíti a szankcióbizottságot a kivitel összegéről és az ügyletben részt vevő összes féllel kapcsolatos információkról.

(2) Az érintett tagállam értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) bekezdés alapján megadott engedélyekről.

16f. cikk

Tilos közvetlenül vagy közvetve eladni, szolgáltatni, átadni vagy kivinni a KNDK-ba a XIe. mellékletben felsorolt nyersolajat.

16 g. cikk

(1) A 16f. cikktől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a nyersolajjal kapcsolatos ügyleteket annak megállapítását követően, hogy az Unió összesített éves ügyletei nem haladják meg a 2016. szeptember 11. és 2017. szeptember 10. között eladott, szolgáltatott, átadott vagy kivitt mennyiséget.

(2) A 16f. cikktől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a kizárólag megélhetési célokra szolgáló nyersolajjal kapcsolatos ügyleteket, amennyiben az alábbi összes feltétel teljesül:

- a) az ügyletek nem kapcsolódnak a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjaihoz, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozatban megtiltott egyéb tevékenységekhez; valamint
- b) a tagállam megkapta a szankcióbizottság eseti mérlegelésen alapuló előzetes jóváhagyását.

(3) Az érintett tagállam értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) és (2) bekezdés szerint megadott bármely engedélyről.

#### 16h. cikk

Tilos a Xif. mellékletben felsorolt textiltermékek közvetlenül vagy közvetve a KNDK-ból történő behozatala, vétele vagy átadása, függetlenül attól, hogy ezek a KNDK-ból származnak-e vagy sem.

#### 16i. cikk

(1) A 16h. cikktől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik textiltermékek behozatalát, vételét vagy átadását, feltéve, hogy a tagállam megkapta a szankcióbizottság eseti mérlegelésen alapuló előzetes jóváhagyását.

(2) A 16h. cikktől eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a textiltermékek behozatalát, vételét vagy átadását legkésőbb 2017. december 10-ig, feltéve, hogy:

- a) a behozatalra, a vételre vagy átadásra a 2017. szeptember 11. előtt hatályba lépett írásbeli szerződés alapján kerül sor, valamint
- b) az érintett tagállam legkésőbb 2018. január 24-ig értesíti a szankcióbizottságot az ilyen behozatal, vétel vagy átadás részleteiről.

(3) Az érintett tagállam értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) és (2) bekezdés szerint megadott bármely engedélyről.”;

4. A 17. cikk (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) közös vállalkozást vagy szövetkezeti gazdálkodó egységet létrehozni, fenntartani vagy üzemeltetni, vagy abban tulajdonosi érdekeltséget szerezni vagy kiterjeszteni, beleértve a teljeskörű felvásárlást, illetve részvénnyek vagy részesedést biztosító egyéb értékpapírok megszerzését is az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy szervekkel;”;

5. A 17. cikk az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„(3) A (2) bekezdés a) pontjában említett meglévő közös vállalkozásokat vagy szövetkezeti gazdálkodó egységeket 2018. január 9-ig vagy a szankcióbizottságnak a a jóváhagyás iránti kérelem elutasításától számított 120 napon belül le kell zárni.”;

6. A 17a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

#### „17a. cikk

(1) A 17. cikk (2) bekezdésének a) pontjában meghatározott tilalomtól eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az ilyen tevékenységeket, különösen a nem kereskedelmi közös vállalkozásokkal vagy szövetkezeti egységekkel, vagy a bevételt nem termelő közszolgáltatási infrastrukturális projektekkel kapcsolatos tevékenységeket, feltéve, hogy a tagállam megkapta a szankcióbizottság eseti mérlegelésen alapuló előzetes jóváhagyását.

(2) Az érintett tagállam értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) bekezdés alapján megadott engedélyekről.”;

7. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

#### „17b. cikk

A 17. cikk (3) bekezdésétől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik, hogy az ilyen közös vállalkozás vagy szövetkezeti gazdálkodó egység folytassa működését, feltéve, hogy a tagállam megkapta a szankcióbizottság eseti mérlegelésen alapuló előzetes jóváhagyását.”;

8. A 34. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A XIV. mellékletben felsorolt hajókat le kell foglalni, amennyiben a szankcióbizottság úgy határozta meg.”;

9. A 34. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A XIII. melléklet tartalmazza a szankcióbizottság vagy az ENSZ BT által az 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozat 8. d) pontja és a 2094 (2013) sz. ENSZ BT-határozat 8. pontja alapján jegyzékbe vett személyeket, szervezeteket és szerveket.

A XIV. melléklet tartalmazza a szankcióbizottság által a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 12. pontja és a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 8. pontja alapján jegyzékbe vett hajókat.

A XV. melléklet tartalmazza azokat a XIII és XIV. melléklet jegyzékében nem szereplő személyeket, szervezeteket és szerveket, amelyeket a Tanács a (KKBP) 2016/849 határozata 27. cikke (1) bekezdésének b) pontja vagy bármely megfelelő későbbi rendelkezés alapján a következőként minősített:

a) felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, beleértve azok támogatását vagy előmozdítását is, illetve a nevükben vagy utasításuk szerint eljáró személyek, szervezetek vagy szervek, vagy – akár törvénytelen módon is – a tulajdonukban lévő vagy általuk – akár törvénytelen módon is – ellenőrzött személyek, szervezetek vagy szervek;

b) a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat utalnak át az Unió területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a jogrendjük alá tartozó szervezetek, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával, illetve a nevükben vagy utasításuk szerint eljáró személyek, szervezetek vagy szervek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött személyek, szervezetek vagy szervek; vagy vagy

c) részt vesznek – többek között pénzügyi szolgáltatások nyújtása révén – a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló fegyvereknek és mindennemű kapcsolódó anyagnak, illetve termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknak és technológiának a KNDK-ba vagy a KNDK-ból történő szolgáltatásában.”;

10. A 39. cikk (1) bekezdésének g) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„g) amely a XIV. mellékletben szerepel, ha a szankcióbizottság úgy határozza meg”;

11. A 40. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A 39. cikk (1) bekezdésében meghatározott tilalomtól eltérve – amennyiben a g) pont hatálya alá tartozó hajóról van szó – a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik hajók behajózását a kikötőbe, ha a szankcióbizottság előzetesen megállapította, hogy erre humanitárius célokból vagy az 1718 (2006) sz., az 1874 (2009) sz., a 2087 (2013) sz., a 2094 (2013) sz., a 2270 (2016) sz., a 2321 (2016) sz., a 2356 (2017) sz., a 2371 (2017) sz. vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat céljaival összeegyeztethető bármely más okból van szükség.”;

12. A 43. cikk d) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„d) bármilyen olyan hajót lajstromba venni vagy lajstromban nyilvántartani, amely a KNDK vagy a KNDK valamely állampolgárának tulajdona, amelyet a KNDK vagy a KNDK valamely állampolgára ellenőriz vagy üzemeltet, vagy amelyet a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 24. pontja vagy a 2375 (2017) ENSZ BT-határozat 8. pontja alapján egy másik állam a lajstromból törölt; vagy”;

13. A szöveg a következő 44a. cikkel egészül ki:

„44a. cikk

Tilos elősegíteni a KNDK-ba vagy a KNDK-ból eladott, szolgáltatott, átadott vagy kivitt áruknak vagy termékeknek a KNDK lobogója alatt hajózó bármely hajók közötti átrakodását vagy részt venni abban.”;

14. A 45. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„45. cikk

Az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2070 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2016), a 2371 (2017) sz. vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozatban meghatározott tilalmaktól eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetnek bármely tevékenységet, feltéve, hogy a szankcióbizottság eseti alapon megállapította, hogy azok szükségesek a KNDK-ban a KNDK-beli polgári lakosságnak támogatást és segítséget nyújtó nemzetközi, illetve nem kormányzati szervezetek tevékenységének elősegítéséhez vagy valamely, az említett határozatok célkitűzéseivel összeegyeztethető célból.”;

15. A 46. cikk b) pontja helyébe a következő szöveg lép:
  - „b) módosítsa a II. melléklet II., III., IV., V., VI., VII., VIII. és IX. részét, valamint a VI., VII., IX., X., XI., Xia., Xib., Xic., Xid., Xle. és Xlf. mellékletet a szankcióbizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által megállapítottak alapján, és a frissítse a 2658/87/EGK rendelet I. mellékletében meghatározott Kombinált Nomenklatúrába foglalt nomenklatúra-kódokkal;”
16. A II. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.
17. Az V. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.
18. A Xia. melléklet e rendelet III. mellékletének megfelelően módosul.
19. A Xib. melléklet e rendelet IV. mellékletének megfelelően módosul.
20. A rendelet az e rendelet V. melléklete szerinti Xic. melléklettel egészül ki.
21. A rendelet az e rendelet VI. melléklete szerinti Xid. melléklettel egészül ki.
22. A rendelet az e rendelet VII. melléklete szerinti Xle. melléklettel egészül ki.
23. A rendelet az e rendelet VIII. melléklete szerinti Xlf. melléklettel egészül ki.
24. A rendelet XIV. mellékletének helyébe e rendelet IX. melléklete lép.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. október 10-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
T. TÕNISTE

## I. MELLÉKLET

1. Az (EU) 2017/1509 rendelet II. mellékletének VII. részének helyébe a következő szöveg lép:

**„VII. RÉSZ**

A hagyományos fegyverekhez kapcsolódó, a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 5. pontja alapján jegyzékbe vett termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológia.”;

2. Az (EU) 2017/1509 rendelet II. melléklete a következő részekkel egészül ki:

**„VIII. RÉSZ**

A tömegpusztító fegyverekhez kapcsolódó, a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 4. pontja alapján jegyzékbe vett termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológia.

**IX. RÉSZ**

A hagyományos fegyverekhez kapcsolódó, a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 5. pontja alapján jegyzékbe vett termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológia.”;

---



## II. MELLÉKLET

Az (EU) 2017/1509 rendelet V. mellékletében a „2704 00 10” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„2704	Koksz és félkoksz kőszénből, barnaszénből vagy tőzegeből, brikettezve is; retortaszén”.
-------	---

*III. MELLÉKLET*

Az (EU) 2017/1509 rendelet XIa. mellékletében az „ex 1902 20 30” bejegyzést törölni kell.

---

## IV. MELLÉKLET

Az (EU) 2017/1509 rendelet Xlb. mellékletében „A 16c. cikkben említett ólom és ólomérc” szövegrész helyébe „A 16b. cikkben említett ólom és ólomérc” szövegrész lép.

—

## V. MELLÉKLET

## „XIc. MELLÉKLET

**A 16c. cikkben említett kondenzátumok és cseppfolyósított földgáz**

## MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

A nomenklatúra kódok a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott Kombinált Nomenklatúrában és annak I. mellékletében meghatározottak szerinti kódok, amelyek e rendelet kihirdetésének időpontjában érvényesek és amelyeket értelemszerűen az azt követő jogszabályok módosítanak.

KN-kód	Árumegnevezés
2709 00 10	Földgáz-kondenzátumok
2711 11	Cseppfolyósított földgáz.”

## VI. MELLÉKLET

## „XId. MELLÉKLET

## A 16d. cikkben említett finomított kőolajtermékek

## MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

A nomenklatúra kódok a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott Kombinált Nomenklatúrában és annak I. mellékletében meghatározottak szerinti kódok, amelyek e rendelet kihirdetésének időpontjában érvényesek és amelyeket értelemszerűen az azt követő jogszabályok módosítanak.

	KN-kód	Árumegnevezés
	2707	Kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert olaj és más termék; hasonló termékek, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét
	2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelynek ez az olaj a lényeges alkotórésze; olajhulladék
	2711	Földgáz és gáz-halmazállapotú más szénhidrogén
		Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is
	2712 10	– Vazelin
	2712 20	– Paraffinviasz 0,75 tömegszázaléknál kisebb olajtartalommal
Ex	2712 90	– A vazelin és a 0,75 tömegszázaléknál kisebb olajtartalommal rendelkező paraffinviasz kivételével
	2713	Ásványolajoksz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj más maradéka
Ex	2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő
Ex	2715	Természetes aszfaltot, természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány)
		Kenőanyagok (beleértve a kenőanyagokon alapuló vágóolaj-, a csavar vagy csavaranya meglazítására szolgáló-, rozsdagátló- vagy korróziógátló- és az öntvényformakenő készítményeket is), és textil, bőr, szőrme vagy más anyagok olajos vagy zsíros kikészítéséhez használt készítmények, de fő alkotóként 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványokból előállított olajtartalommal.
		– Kőolaj- vagy bitumenes ásványokból előállított olajtartalommal
	3403 11	– – Textil, bőr, szőrme és más anyagok kezelésére használt készítmények
	3403 19	– – A textil, bőr, szőrme és más anyagok kezelésére használt készítmények kivételével
		– A kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat tartalmazók kivételével
Ex	3403 91	– – Textil, bőr, szőrme és más anyagok kezelésére használt készítmények

	KN-kód	Árumegnevezés
Ex	3403 99	-- A textil, bőr, szőrme és más anyagok kezelésére használt készítmények kivételével
		----- Túlnyomórészt szerves vegyületekből álló, máshol nem említett vegyipari termékek vagy készítmények
Ex	3824 99 92	----- Folyékony formában 20 °C-on
Ex	3824 99 93	----- Más
Ex	3824 99 96	----- Más
		Biodízel és keverékei 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványokból előállított olajtartalommal vagy anélkül
	3826 00 10	– Zsír-sav-monoalkil-észter (FAME) legalább 96,5 térfogatszázalék észter-tartalommal
	3826 00 90	– Más.”

## VII. MELLÉKLET

## „XI. MELLÉKLET

**A 16f. cikkben említett nyersolaj**

## MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

A nomenklatúra kódok a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott Kombinált Nomenklatúrában és annak I. mellékletében meghatározottak szerinti kódok, amelyek e rendelet kihirdetésének időpontjában érvényesek és amelyeket értelemszerűen az azt követő jogszabályok módosítanak.

	KN-kód	Árumegnevezés
	2709 00 90	Nyers kőolaj és bitumenes ásványokból előállított nyersolaj (a földgáz-kondenzátumok kivételével)."

## VIII. MELLÉKLET

## „Xlf. MELLÉKLET

**A 16h. cikkben említett textiltermékek**

## MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

A nomenklatúra kódok a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott Kombinált Nomenklatúrában és annak I. mellékletében meghatározottak szerinti kódok, amelyek e rendelet kihirdetésének időpontjában érvényesek és amelyeket értelemszerűen az azt követő jogszabályok módosítanak.

Fejezet	Árumegnevezés
50	Selyem
51	Gyapjú, finom vagy durva állati szőr; lószőr fonal és szövet
52	Pamut
53	Más növényi textilszálak; papírfonal és papírfonalból szőtt szövet
54	Végtelen műszál; szintetikus vagy mesterséges textilanyagból készült szalag és hasonlók
55	Vágott műszál
56	Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsinag, kötél, hajókötél és kábel, valamint ezekből készült áruk
57	Szőnyegek és más textil padlóborítók
58	Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés
59	Impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt szövetek; ipari felhasználásra alkalmas textiltermékek
60	Kötött vagy hurkolt kelmék
61	Kötött vagy hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok
62	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével
63	Más készáru textilanyagból; garnitúrák; használt ruha és használt textiláru; rongyok.”



## IX. MELLÉKLET

Az (EU) 2017/1509 rendelet XIV. mellékletében „A 34. cikk (2) bekezdésében és a 39. cikk (1) bekezdésének g) pontjában említett hajók jegyzéke” szövegrész helyébe „A 34. cikk (2) bekezdésében és a 39. cikk (1) bekezdésének g) pontjában említett hajók jegyzéke és a szankcióbizottság által meghatározott alkalmazandó intézkedések” szöveg lép.

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1837 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. szeptember 28.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Pera dell'Emilia Romagna [OFJ])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét, amely az 515/2009/EK bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup> módosított 1107/96/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> alapján bejegyzett „Pera dell'Emilia Romagna” oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet <sup>(4)</sup> az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*A „Pera dell'Emilia Romagna” (OFJ) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. szeptember 28-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 515/2009/EK rendelete (2009. június 17.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásában szereplő egyik elnevezés termékleírásában történő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Pera dell'Emilia Romagna [OFJ]) (HL L 155., 2009.6.18., 5. o.).<sup>(3)</sup> A Bizottság 1107/96/EK rendelete (1996. június 12.) a 2081/92/EGK tanácsi rendelet 17. cikkében megállapított eljárás szerint a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések bejegyzéséről (HL L 148., 1996.6.21., 1. o.).<sup>(4)</sup> HL C 191., 2017.6.16., 34. o.

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2017/1838 HATÁROZATA

(2017. október 10.)

### a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. május 27-i (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a (KKBP) 2016/849 határozatot.
- (2) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa (a továbbiakban: ENSZ BT) 2017. szeptember 11-én elfogadta a 2375 (2017) sz. határozatot (a továbbiakban: a 2375 [2017] sz. ENSZ BT-határozat), amelyben legmélyebb aggodalmának adott hangot a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság által 2017. szeptember 2-án végrehajtott kísérleti atomrobbantás és amiatt, hogy a KNDK által jelenleg is folytatott, nukleáris tevékenységek és ballisztikus rakétákkal kapcsolatos tevékenységek veszélyeztetik a térségnek és tágabb környezetének a biztonságát és stabilitását. Az ENSZ BT ezenkívül megállapította, hogy továbbra is egyértelmű fenyegetés áll fenn a nemzetközi béke és biztonság vonatkozásában.
- (3) A 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat kibővíti az egyes áruk KNDK-ba történő kivitelére, illetve a KNDK-ból történő behozatalára vonatkozó tilalmat, valamint a KNDK-ban végrehajtott beruházásokra vonatkozó korlátozásokat.
- (4) A 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat megtiltja továbbá, hogy a tagállamok joghatósága alá tartozó területeken munkavállalást engedélyezzenek a KNDK állampolgárai számára.
- (5) Ezenkívül a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat elrendeli a teherszállító hajók tengeri lefogásának szigorítását.
- (6) E határozat egyes intézkedéseinek végrehajtásához további uniós intézkedésekre van szükség.
- (7) A (KKBP) 2016/849 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A (KKBP) 2016/849 határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy az 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozat 12. pontja alapján létrehozott bizottság (a továbbiakban: a szankcióbizottság) által az 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozat 8. a) ii. pontjával, a 2087 (2013) sz. ENSZ BT-határozat 5. b) pontjával, a 2094 (2013) sz. ENSZ BT-határozat 20. pontjával, a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 25. pontjával és a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 4. pontjával összhangban meghatározott minden olyan termék, anyag, felszerelés, áru és technológia, amely hozzájárulhat a KNDK nukleáris tevékenységgel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz;”.

<sup>(1)</sup> HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

2. Az 1. cikk (1) bekezdésének i) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„i) bármely egyéb olyan termék, amely szerepel a hagyományos fegyverekhez felhasználható kettős felhasználású termékeknek és technológiáknak a szankcióbizottság által a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. pontja és a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 5. pontja alapján elfogadott jegyzékében.”

3. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„6c. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről, illetve a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével textíliákat (beleértve, de nem kizárólagosan szöveteket, valamint félkész, illetve kész ruházati termékeket) a KNDK-ból beszerezni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a KNDK területén van-e vagy sem.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen jóváhagyását adta a szóban forgó tevékenységhez.

(3) A tagállamok engedélyezhetik olyan textíliák (beleértve, de nem kizárólagosan szövetek, valamint félkész, illetve kész ruházati termékek) 2017. december 10-ig történő behozatalát, amelyek tekintetében az írásbeli szerződések véglegesítésére 2017. szeptember 11. előtt sor került, feltéve, hogy a szankcióbizottságot 2018. január 24-ig értesítik e termékek behozatalának részleteiről.”

4. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

(1) Tilos a kőolajtermékeknek a KNDK-ból történő behozatala, vétele vagy átadása.

(2) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről vagy területén keresztül, illetve a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével a KNDK részére bármiféle finomított kőolajterméket közvetlenül vagy közvetve szolgáltatni, eladni vagy átadni, függetlenül attól, hogy hogy e termékek származási helye a tagállamok területén van-e vagy sem.

(3) A (2) bekezdés nem alkalmazandó az azon finomított kőolajtermékeknek a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről vagy területén keresztül, illetve a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével a KNDK részére történő közvetlen vagy közvetett szolgáltatására, eladására vagy átadására, függetlenül attól, hogy hogy e termékek származási helye a tagállamok területén van-e vagy sem, amelyek mennyisége a 2017. október 1-jétől 2017. december 31-ig tartó kezdeti, három hónapos időszak alatt nem haladja meg az 500 000 hordót, illetve amelyek éves mennyisége a 2018. január 1-jétől kezdődő 12 hónapos időszak alatt – majd ezt követően éves viszonylatban – nem haladja meg a 2 000 000 hordót, feltéve, hogy:

a) a tagállam 30 naponként értesíti a szankcióbizottságot arról, hogy milyen mennyiségben történt a finomított kőolajtermékeknek a KNDK részére történő ilyen jellegű szolgáltatása, eladása vagy átadása, az ügyletben részt vevő valamennyi félre vonatkozó tájékoztatással együtt; és

b) a finomított kőolajtermékek szolgáltatásában, eladásában vagy átadásában nem vesz részt olyan személy vagy szervezet, aki, illetve amely összefüggésbe hozható a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjaival, vagy az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozattal betiltott egyéb tevékenységeivel, ideértve a jegyzékbe vett személyeket és szervezeteket, a nevükben vagy az irányításuk szerint eljáró személyeket és szervezeteket, a közvetlenül vagy közvetve tulajdonukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló szervezeteket, illetve a szankciók megkerülésében segédkező személyeket vagy szervezeteket; és

c) a finomított kőolajtermékek szolgáltatása, eladása vagy átadása kizárólag az észak-koreai állampolgárok megélhetési céljait szolgálja, és nem termel bevételt a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjai, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott egyéb tevékenységek számára.

(4) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.”

5. A következő cikk kerül beillesztésre:

„9b. cikk

(1) Valamely tagállam a 2017. szeptember 11-ét követő bármely 12 hónapos időszakban nem szolgáltatthat, adhat el vagy adhat át a KNDK részére olyan mennyiségű kőolajat, amely meghaladja az ezen időpontot megelőző 12 hónapos időszak során az adott tagállam által szolgáltatott, eladott vagy átadott kőolaj mennyiségét.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen jóváhagyta, hogy a kőolajszállítmány kizárólag az észak-koreai állampolgárok megélhetési céljait szolgálja, és nem kapcsolódik a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjaihoz, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott egyéb tevékenységeihez.

(3) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.”

6. A következő cikk kerül beillesztésre:

„9c. cikk

Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről vagy területén keresztül, illetve a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével kondenzátumokat és földgázkondenzátumokat közvetlenül vagy közvetve a KNDK részére szolgáltatni, eladni vagy átadni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e vagy sem. Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.”

7. A 11. cikk (2) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén a KNDK szervezeteivel vagy személyeivel új közös vállalkozást vagy gazdálkodó szervezetet létrehozni, illetve a meglévőket fenntartani és működtetni, függetlenül attól, hogy e szervezetek vagy személyek a KNDK kormánya érdekében vagy nevében járnak-e el vagy sem;”

8. A 11. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3) A (2) bekezdés c) pontja nem alkalmazandó azon közös vállalkozások vagy gazdálkodó szervezetek – különösen a nyereséget nem termelő, nem kereskedelmi jellegű közüzemi infrastruktúraprojektek – esetében, amelyeket a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen jóváhagyott.

(4) A tagállamok legkésőbb 2018. január 9-ig megszüntetnek minden ilyen meglévő közös vállalkozást vagy gazdálkodó szervezetet, amennyiben a szankcióbizottság eseti alapon nem hagyta jóvá az adott közös vállalkozást vagy gazdálkodó szervezetet. Azt követően, hogy a szankcióbizottság elutasította a jóváhagyási kérelmet, a tagállamok 120 napon belül megszüntetnek továbbá minden ilyen meglévő közös vállalkozást vagy gazdálkodó szervezetet.”

9. A 16. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok a lobogó szerinti állam hozzájárulásával ellenőrzik a nyílt tengeren a hajókat, amennyiben olyan információval rendelkeznek, amely alapján okkal feltételezhető, hogy a hajók rakományálya olyan termékeket tartalmaz, amelyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele e határozat értelmében tilos.

Ha az a tagállam, amely a lobogó szerinti állam, nem járul hozzá a nyílt tengeren végzett ellenőrzéshez, egy megfelelő kikötőbe irányítja a hajót, ahol a helyi hatóságok elvégezhetik a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 18. pontja szerinti ellenőrzést.

Amennyiben a lobogó szerinti állam nem járul hozzá a nyílt tengeren végzett ellenőrzéshez, és nem irányítja a hajót egy megfelelő kikötőbe a szükséges ellenőrzés elvégzéséhez, illetve ha a hajó megtagadja a lobogó szerinti állam azon utasítását, hogy engedélyezze a nyílt tengeren történő ellenőrzést, vagy hogy az említett kikötőbe hajózzon, a tagállamok haladéktalanul jelentést nyújtanak be a szankcióbizottságnak, amely jelentés tartalmazza az eseményre, a hajóra és a lobogó szerinti államra vonatkozó releváns információkat.”

10. A 16. cikk (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(6) A tagállamok az alkalmazandó nemzetközi jog értelmében fennálló kötelezettségeikkel összhangban megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy – például megsemmisítéssel, működésképtelenné vagy használhatatlanná tétellel, raktározással vagy hatástalanítás céljából az eredet vagy a végcél szerinti államtól eltérő államba szállítással – lefoglalják és hatástalanítsák az ellenőrzések során azonosított olyan termékeket, amelyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat értelmében tilos.”

11. A 16. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(9) A tagállamok megtiltják állampolgáraiknak, a joghatóságuk alá tartozó személyeknek, a területükön bejegyzett székhellyel rendelkező vagy a joghatóságuk alá tartozó szervezeteknek, valamint a lobogójuk alatt közlekedő hajóknak, hogy elősegítsék azt, illetve hogy részt vegyenek abban, hogy a KNDK lobogója alatt közlekedő hajókra vagy hajókról hajók közötti átrakodással olyan árukat, illetve termékeket rakodjanak át, amelyeket a KNDK részére vagy a KNDK-ból szolgáltatnak, adnak el vagy adnak át.”

12. A 18a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„18a. cikk

(1) Amennyiben a szankcióbizottság által jegyzékbe vett valamely hajó lobogó szerinti állama valamelyik tagállam, az érintett tagállam – ha a szankcióbizottság így rendelkezik – megtiltja lobogója használatát a hajó számára.

(2) Amennyiben a szankcióbizottság által jegyzékbe vett valamely hajó lobogó szerinti állama valamelyik tagállam, az érintett tagállam – ha a szankcióbizottság így rendelkezik – a szóban forgó hajót a kikötő szerinti állammal koordinálva a szankcióbizottság által kijelölt kikötőbe irányítja.

(3) Amennyiben a szankcióbizottság által jegyzékbe vett valamely hajó lobogó szerinti állama valamelyik tagállam, az érintett tagállam – ha a szankcióbizottság így rendelkezik – azonnal törli a hajót a nyilvántartásából.

(4) Amennyiben a szankcióbizottság a jegyzékbe vételkor így rendelkezik, a tagállamok megtiltják a jegyzékbe vett hajóknak, hogy behajózzanak a kikötőikbe, kivéve vészhelyzet esetén, vagy ha a hajó a kiindulási kikötőjébe tér vissza, vagy ha a szankcióbizottság előzetesen megállapítja, hogy a behajózásra humanitárius okok, vagy az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), vagy a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat céljaival összhangban lévő okok miatt van szükség.

(5) Amennyiben a szankcióbizottság a jegyzékbe vételkor így rendelkezik, a tagállamok vagyoneszköz-befagyasztás hatálya alá vonják a jegyzékbe vett hajót.

(6) A IV. melléklet tartalmazza az e cikk (1)–(5) bekezdésében említett, a szankcióbizottság által a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 12. pontjával, a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 6. pontjával és a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 6. és 8. pontjával összhangban jegyzékbe vett hajókat.”

13. A 26a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„26a. cikk

(1) A tagállamok a területükre történő beutazás engedélyezésével összefüggésben nem engedélyezhetik a munkavállalást az észak-koreai állampolgároknak a joghatóságuk alá tartozó területeken.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen jóváhagyja azt, hogy az észak-koreai állampolgároknak az adott tagállam joghatósága alatti foglalkoztatására humanitárius segély célba juttatása, nukleáris leszerelés, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat célkitűzéseivel összhangban lévő egyéb célból van szükség.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a munkavállalás engedélyezésének azon eseteiben, amikor a vonatkozó írásbeli szerződések véglegesítésére 2017. szeptember 11-ét megelőzően került sor.”

14. A 32. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„32. cikk

Nem teljesíthetők az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben befolyásolják az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat értelmében elrendelt intézkedések, beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vonatkozó határozatainak vagy az e határozatban szereplő intézkedéseknek a végrehajtása érdekében, vagy azokkal összefüggésben az Unió vagy valamely tagállam által hozott intézkedéseket, ideértve a kártérítési vagy egyéb hasonló jellegű igényeket, mint például beszámítási igényt vagy garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, nevezetesen kötvény, garancia vagy viszontgarancia – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – kifizetésére vagy meghosszabbítására irányuló bármilyen igényt, amennyiben azokat az alábbiak nyújtották be:

a) az I., a II. és a III. mellékletben foglalt jegyzékben szereplő személyek vagy szervezetek;

b) bármely más KNDK-beli személy vagy szervezet, ideértve a KNDK kormányát, annak közhatalmi szerveit, köztestületeit, és ügynökségeit; vagy

c) az a) vagy b) pontban említett személyek vagy szervezetek valamelyikén keresztül, illetve nevében eljáró személyek vagy szervezetek.”

15. A IV. melléklet címsorának helyébe a következő szöveg lép:

„A 18a. cikk (6) bekezdésében említett hajók jegyzéke”.

16. A VI. mellékletet törölni kell.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2017. október 10-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
T. TÕNISTE

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1839 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2017. október 9.)****az afrikai sertéspestisvírusnak az e betegség megerősített előfordulási helyei szerinti harmadik országokból, illetve harmadik országbeli területekről az Unióba való behozatala elleni megelőző intézkedésekről és a 2011/78/EU határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 2013/426/EU végrehajtási határozat módosításáról***(az értesítés a C(2017) 6672. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 22. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az afrikai sertéspestis a házisertések és a vaddisznók erősen ragályos és halálos fertőzése, amely gyorsan tud terjedni, különösen a fertőzött állatokból származó termékek és a fertőzéssel szennyezett tárgyak révén.
- (2) Az afrikai sertéspestissel kapcsolatos oroszországi és fehéroroszországi helyzet ismeretében fogadta el a Bizottság a 2013/426/EU végrehajtási határozatot <sup>(2)</sup>, amely többek között az e két országból az Unióba belépő, előzőleg élő állatok szállítására használt „haszonállat-szállító járművek” kellő tisztítását és fertőtlenítését írja elő. Ezen intézkedések hatályát az (EU) 2015/1752 <sup>(3)</sup> bizottsági végrehajtási határozat Ukrajnára is kiterjesztette.
- (3) Az afrikai sertéspestis moldovai megjelenéséről szóló legfrissebb értesítések alapján a 2013/426/EU végrehajtási határozatban előírt tisztítási és fertőtlenítési intézkedéseket ki kell terjeszteni a Moldovából az Unióba belépő járművekre.
- (4) A 2013/426/EU végrehajtási határozat I. mellékletében foglalt jegyzéket (Azon harmadik országok és harmadik országokon belüli területek jegyzéke, ahol megerősítést nyert az afrikai sertéspestis előfordulása) ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A 2013/426/EU végrehajtási határozat I. mellékletébe a „Fehéroroszország” szót követően beillesztésre kerül a „Moldova” szó.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 1998.1.30., 9. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2013/426/EU végrehajtási határozata (2013. augusztus 5.) az afrikai sertéspestisvírusnak az e betegség megerősített előfordulási helyei szerinti harmadik országokból, illetve harmadik országbeli területekről az Unióba való behozatala elleni megelőző intézkedésekről és a 2011/78/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2013.8.7., 5. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2015/1752 végrehajtási határozata (2015. szeptember 29.) az afrikai sertéspestisvírusnak az e betegség megerősített előfordulási helyei szerinti harmadik országokból, illetve harmadik országbeli területekről az Unióba való behozatala elleni megelőző intézkedésekről és a 2011/78/EU határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 2013/426/EU végrehajtási határozat módosításáról (HL L 256., 2015.10.1., 17. o.).



*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2017. október 9-én.

*a Bizottság részéről*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1840 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2017. október 9.)****az egyes, emberi fogyasztásra szánt kéthéjú kagylók Peruból történő behozatalának felfüggesztését célzó sürgősségi intézkedésekről szóló 2008/866/EK határozatnak az alkalmazási időtartama tekintetében történő módosításáról***(az értesítés a C(2017) 6719. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 53. cikke (1) bekezdése b) pontjára,

mivel:

- (1) A 178/2002/EK rendelet lefekteti az Unió és az egyes tagállamok szintjén az élelmiszerekre és a takarmányokra általánosságban alkalmazandó elveket, és konkrétan az élelmiszer- és takarmánybiztonságra vonatkozó alapelveket. A rendelet szükségintézkedésekről rendelkezik olyan esetre, amikor nyilvánvaló, hogy egy harmadik országból behozott élelmiszer vagy takarmány valószínűleg komoly kockázatot jelent az emberi egészségre, az állatok egészségére vagy a környezetre, és az érintett tagállam(ok) által hozott intézkedésekkel ezt a kockázatot nem lehet eredményesen csökkenteni.
- (2) A 2008/866/EK bizottsági határozatot <sup>(2)</sup> akkor fogadták el, amikor a hepatitis A vírus embereken való kiterjedését Peruból importált, hepatitis A-vírussal fertőzött kéthéjú kagylók fogyasztásával hozták összefüggésbe. A határozat sürgősségi intézkedésként felfüggesztette egyes, emberi fogyasztásra szánt kéthéjú kagylók Peruból történő behozatalát, és eredetileg 2009. március 31-ig volt alkalmazandó.
- (3) A Bizottság felkérte a perui illetékes hatóságot, hogy a vírus élő kéthéjú kagylókban való kimutatására szolgáló monitoringrendszerben észlelt hiányosságok kijavítására nyújtson kielégítő garanciát. Időközben a sürgősségi intézkedések hatályát ki kellett terjeszteni addig, amíg a korrekciós intézkedések eredményessége bizonyítást nem nyert. A határozat hatályát többször meghosszabbították, legutóbb az (EU) 2015/2022 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> révén 2017. november 30-ig.
- (4) A perui illetékes hatóságok által legutóbb nyújtott garancia hatékonyságának és a sürgősségi intézkedések felfüggesztését lehetővé tévő színvonalának ellenőrzése érdekében a Bizottság szolgálatai ellenőrző látogatást irányoztak elő 2017 májusára. Azonban az „el niño” éghajlati jelenséghez köthető, 2017 márciusában és áprilisában tapasztalt rendkívüli időjárási események, illetve az azok által a perui kéthéjúkagyló-termelésre gyakorolt hatások miatt az ellenőrző látogatást el kellett halasztani 2017 szeptemberéig.
- (5) A 2008/866/EK határozat alkalmazási időszakát tehát ennek megfelelően módosítani szükséges. A 2008/866/EK határozat alkalmazási időszakának meghosszabbítását felül lehet vizsgálni a bizottsági szolgálatok ellenőrző látogatása során tett megállapítások fényében.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A 2008/866/EK határozat 5. cikkében előírt „2017. november 30.” dátum helyébe a „2018. november 30.” dátum lép.

<sup>(1)</sup> HL L 31., 2002.2.1., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 2008/866/EK határozata (2008. november 12.) az egyes, emberi fogyasztásra szánt kéthéjú kagylók Peruból történő behozatalának felfüggesztését célzó sürgősségi intézkedésekről (HL L 307., 2008.11.18., 9. o.).<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2022 végrehajtási határozata (2015. november 10.) az egyes, emberi fogyasztásra szánt kéthéjú kagylók Peruból történő behozatalának felfüggesztését célzó sürgősségi intézkedésekről szóló 2008/866/EK határozatnak az alkalmazási időtartam tekintetében történő módosításáról (HL L 295., 2015.11.12., 45. o.).

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2017. október 9-én.

*a Bizottság részéről*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1841 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2017. október 10.)****az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitérésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat módosításáról***(az értesítés a C(2017) 6886. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állategészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állategészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A legutóbb az (EU) 2017/1593 bizottsági végrehajtási határozattal <sup>(3)</sup> módosított (EU) 2017/247 végrehajtási határozatot <sup>(4)</sup> a Bizottság azt követően fogadta el, hogy több tagállamban (a továbbiakban: érintett tagállamok) a H5 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza kitérését észlelték, és az érintett tagállamok illetékes hatósága a 2005/94/EK tanácsi irányelv <sup>(5)</sup> 16. cikkének (1) bekezdésében előírtaknak megfelelően védő- és megfigyelési körzeteket hozott létre.
- (2) Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat úgy rendelkezik, hogy az érintett tagállamok illetékes hatósága által a 2005/94/EK irányelvnek megfelelően kialakított védő- és megfigyelési körzeteknek legalább a szóban forgó végrehajtási határozat mellékletében védő- és megfigyelési körzetként felsorolt területeket magukban kell foglalniuk.
- (3) Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat azt is előírja, hogy a védő- és megfigyelési körzetekben a 2005/94/EK irányelv 29. cikkének (1) bekezdése, illetve 31. cikke alapján alkalmazandó intézkedéseket legalább az említett végrehajtási határozat mellékletében a szóban forgó körzetekre vonatkozóan meghatározott időpontokig fenn kell tartani.
- (4) A magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos járványügyi helyzettől függően az érintett tagállam a 2005/94/EK irányelv 16. cikke (4) bekezdésének megfelelően további, korlátozás alatt álló körzeteket létesíthet a védő- és megfigyelési körzetek körül vagy azokhoz csatlakozóan.
- (5) A jobb járványvédelem érdekében az érintett tagállamoknak a területükön további, korlátozás alatt álló körzeteket kell hogy létesítsenek abban az esetben, ha a járványügyi nyomozás a járvány terjedése szempontjából súlyos kockázatot állapít meg a 2005/94/EK irányelv 16. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kritériumok – többek között a földrajzi helyzet, a gazdaságok elhelyezkedése és közelsége és a baromfi becslött száma, azok szállítási útvonala és kereskedelmének szerkezete, valamint az ilyen körzetek ellenőrzésére rendelkezésre álló felszerelés és személyzet – figyelembevételével.

<sup>(1)</sup> HL L 395., 1989.12.30., 13. o.

<sup>(2)</sup> HLL 224., 1990.8.18., 29. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1593 végrehajtási határozata (2017. szeptember 20.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitérésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 243., 2017.9.21., 14. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2017/247 végrehajtási határozata (2017. február 9.) egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitérésével kapcsolatos védintézkedésekről (HL L 36., 2017.2.11., 62. o.).

<sup>(5)</sup> A Tanács 2005/94/EK irányelve (2005. december 20.) a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 10., 2006.1.14., 16. o.).

- (6) Ezenkívül az irányelv 32. cikke rögzíti, hogy az illetékes hatóság elrendelheti a védő- és megfigyelési körzetekben alkalmazandó valamely vagy minden intézkedésnek a további, korlátozás alatt álló körzeteken belül történő alkalmazását.
- (7) Az egyértelműség, valamint a tagállamok, a harmadik országok és az érdekeltek uniós járványügyi helyzettel kapcsolatos naprakész tájékoztatásának érdekében a szóban forgó, korlátozás alatt álló körzetekre vonatkozni kell az (EU) 2017/247 végrehajtási határozatnak is, valamint e körzeteket fel kell tüntetni az említett határozat mellékletében. A mellékletben szerepelnie kell a magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos uniós járványügyi helyzet figyelembevételével meghatározott, a védelmi intézkedések alkalmazásának időbeli hatályának a további, korlátozás alatt álló körzetek tekintetében.
- (8) Az érintett tagállamoknak meg kell tiltaniuk az élő baromfi, naposcsibe és keltetőtojás szállítmányainak az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletében felsorolt további, korlátozás alatt álló körzetekből más tagállamokba történő szállítását, kivéve, ha az érintett tagállamok bizonyos feltételek mellett engedélyezik a szóban forgó szállítmányok szállítását.
- (9) Az (EU) 2017/696 végrehajtási határozat <sup>(1)</sup> módosította az (EU) 2017/247 végrehajtási határozatot a naposcsibe-szállítmányoknak a szóban forgó határozat mellékletében szereplő védő- és megfigyelési körzetekből történő szállítására vonatkozó feltételek annak figyelembevételével történő megállapítása érdekében, hogy ezen áruk a magas patogenitású madárinfluenza terjedése szempontjából alacsony kockázatot jelentenek. Hasonló feltételek alkalmazandók a naposcsibéknek az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletében felsorolt további, korlátozás alatt álló körzetekből más tagállamokba történő feladására is.
- (10) Ezenkívül az érintett tagállamok számára lehetővé kell tenni a keltetőtojásoknak a további, korlátozás alatt álló körzetekből történő szállítását, mivel nem valószínű, hogy ezek átvinnék a magas patogenitású madárinfluenzát más baromfira, különös tekintettel arra, hogy e tojások felületét a más tagállamokba való feladás előtt feltőtlenítik, valamint a feladó és a fogadó baromfikeltesítő állomásoknak meg kell felelniük a 2009/158/EK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> II. mellékletében előírt higiéniai szabályoknak.
- (11) Ezért az (EU) 2017/247 végrehajtási határozatot módosítani kell, hogy az tartalmazza azt is, hogy a feladó tagállamok mely feltételek mellett engedélyezhetik a naposcsibéknek és a keltetőtojásoknak a további, korlátozás alatt álló körzetekből más tagállamokba történő szállítását.
- (12) Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletét ezért módosítani kell annak érdekében, hogy kiegészüljön egy új C. részzel, amely felsorolja az érintett tagállam által a 2005/94/EK irányelvnek megfelelően létesített további, korlátozás alatt álló körzeteket, valamint az ezekben a körzetekben alkalmazandó korlátozások időbeli hatályát.
- (13) Az (EU) 2017/977 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> módosította az (EU) 2017/247 végrehajtási határozatot a szóban forgó határozat alkalmazási időszakának 2017. december 31-ig történő meghosszabbítása érdekében.
- (14) Az említett betegség Unión belüli szezonális előfordulásának növekvő kockázatára tekintettel a szóban forgó végrehajtási határozat mellékletében felsorolt területeken alkalmazandó intézkedések a betegség Unión belüli további előfordulása esetében az említett határidőt követően is alkalmazhatók lehetnének. Ezért az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat alkalmazását indokolt 2018. május 31-ig meghosszabbítani.
- (15) Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (16) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2017/696 végrehajtási határozata (2017. április 11.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat módosításáról (HL L 101., 2017.4.13., 80. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2009/158/EK irányelve (2009. november 30.) a baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állategészségügyi feltételekről (HL L 343., 2009.12.22., 74. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2017/977 végrehajtási határozata (2017. június 8.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat módosításáról (HL L 146., 2017.6.9., 155. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk második bekezdésének helyébe a következő bekezdések lépnek:

„Ezenfelül uniós szinten megállapítja a magas patogenitású madárinfluenza kitörését vagy kitöréseit követően az érintett tagállamokban a 2005/94/EK irányelv 16. cikkének (4) bekezdésének megfelelően létesítendő további, korlátozás alatt álló körzeteket, valamint a további, korlátozás alatt álló körzetekben alkalmazandó intézkedések időbeli hatályát.

E határozat megállapítja az élő baromfi, naposcsibe és keltetőtojás szállítmányainak az érintett tagállamokból történő feladására vonatkozó szabályokat.”

2. A 3a. cikk (3) bekezdését el kell hagyni.

3. A szöveg a 3a. cikk után a következő 3b., 3c. és 3d. cikkekkel egészül ki:

„3b. cikk

Az érintett tagállamok gondoskodnak a következőkről:

- a) a 2005/94/EK irányelv 16. cikke (4) bekezdésének megfelelően az illetékes hatóságai által kialakított további, korlátozás alatt álló körzetek magukban foglalják legalább az e határozat mellékletének C. részében további, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt területeket,
- b) a további, korlátozás alatt álló körzetekben a 2005/94/EK irányelv 32. cikke alapján alkalmazandó intézkedéseket legalább az e határozat mellékletének további, korlátozás alatt álló körzetként meghatározó C. részében említett időpontokig fenntartják.

3c. cikk

(1) Az érintett tagállamok megtiltják az élő baromfi, naposcsibe és keltetőtojás szállítmányainak a melléklet C. részében további, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt területekről más tagállamokba történő szállítását, kivéve, ha a feladás helye szerinti érintett tagállam illetékes hatósága a következő feltételek teljesülése mellett engedélyezi az alábbi áruk közvetlen szállítását:

- a) naposcsibék, amennyiben megfelelnek a 3a. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában rögzített feltételeknek,
- b) keltetőtojások, amennyiben megfelelnek a következő feltételeknek:

- i. a melléklet A. és B. részében védő- és megfigyelési körzetként felsorolt területeken kívül található, jóváhagyott létesítményekben tartott baromfiállománytól származnak,
- ii. a baromfiállományt a jóváhagyott létesítmények minden egyes termelési egységére kiterjedően klinikai vizsgálatnak vetették alá a szállítmány feladását megelőző 72 órán belül, és az kedvező eredményt adott,
- iii. a keltetőtojásokat, valamint azok csomagolását a feladást megelőzően a hatósági állatorvos utasításainak megfelelően fertőtlenítették.

(2) Az (1) bekezdésben említett naposcsibe és keltetőtojás szállítmányainak szállítása indokolatlan késedelem nélkül, a hatósági állatorvos utasításainak megfelelően megtisztított és feltőtlenített járművekben, konténerekben, illetve dobozokban történik.

3d. cikk

Az érintett tagállam biztosítja, hogy a más tagállamokba szállítandó, az e határozat 3a. és 3c. cikkében említett naposcsibe és keltetőtojás szállítmányait kísérő, a 2009/158/EK irányelv 20. cikkében előírt és annak IV. mellékletében meghatározott állategészségügyi bizonyítványok tartalmazzák a következő szöveget:

»A szállítmány megfelel az (EU) 2017/247 bizottsági végrehajtási határozatban megállapított állategészségügyi előírásoknak.«

4. A 5. cikkben a „2017. december 31-ig” szöveg helyébe a „2018. május 31-ig” szöveg lép.
5. Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2017. október 10-én.

*a Bizottság részéről*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*a Bizottság tagja*

\_\_\_\_\_

## MELLÉKLET

Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat melléklete a B. rész után a következő C. résszel egészül ki:

„C. RÉSZ

**Tagállam:**

további, korlátozás álló körzetek az érintett tagállamokban a 3b. cikkben említettek szerint:

Tagállam: A következőket magában foglaló terület:	Az intézkedések alkalmazásának időbeli hatálya a 3b. cikknek megfelelően
	<b>201x.xx.xx.”</b>



**HELYESBÍTÉSEK****Helyesbítés az Európai Bizottság kommunikációs és információs rendszereinek biztonságáról szóló, 2017. január 10-i (EU, Euratom) 2017/46 bizottsági határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 6., 2017. január 11.)

A 44. oldalon, a 3. cikk utolsó mondatában:

*a következő szövegrész:* „Az ezekhez az alapelvekhez és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „8. Az 1–7. bekezdésben meghatározott alapelvekhez és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 45. oldalon, az 5. cikk utolsó mondatában:

*a következő szövegrész:* „Az e feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „8. Az 1–7. bekezdésben meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 45. oldalon, a 6. cikk (7) pontjában:

*a következő szövegrész:* „(7) a 6. cikkel összefüggésben az Informatikai Főigazgatósággal szorosan együttműködve kidolgozza a vonatkozó informatikai biztonsági előírásokat és iránymutatásokat.”

*helyesen:* „(7) az Informatikai Főigazgatósággal szorosan együttműködve kidolgozza az (1)–(6) pontban meghatározott informatikai biztonsági előírásokat és iránymutatásokat.”

A 45. oldalon, a 6. cikk utolsó mondatában:

*a következő szövegrész:* „Az e feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „(8) Az (1)–(7) pontban meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 46. oldalon, a 7. cikk utolsó mondatában:

*a következő szövegrész:* „A kapcsolódó eljárásokat és a feladatokat végrehajtási szabályokban kell részletesebben meghatározni.”

*helyesen:* „(15) Az (1)–(14) pontban meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 46. oldalon, a 8. cikk utolsó mondatában:

*a következő szövegrész:* „Az e feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „(11) Az (1)–(10) pontban meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 47. oldalon, a 9. cikk 3. bekezdésének második albekezdésében:

*a következő szövegrész:* „Az e feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „4. Az 1–3. bekezdésben meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 48. oldalon, a 10. cikk 3. bekezdésének második albekezdésében:

*a következő szövegrész:* „Az e feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „4. Az 1–3. bekezdésben meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 48. oldalon, a 11. cikkben:

*a következő szövegrész:* „A helyi informatikai biztonsági tisztviselő az informatikai biztonsággal összefüggésben a következő feladatokat látja el:

- a) proaktívan azonosítja a rendszerfelelősöket, az adatbirtokosokat és a bizottsági szervezeti egységeken belül informatikai biztonsági feladatokkal rendelkező egyéb tisztviselőket, és tájékoztatja őket az informatikai biztonsági politikáról;
- b) a bizottsági szervezeti egység(ek)en belül az informatikai biztonságot érintő kérdésekben kapcsolatot tart az Informatikai Főigazgatósággal a helyi informatikai biztonsági tisztviselők hálózatának tagjaként;
- c) részt vesz a helyi informatikai biztonsági tisztviselők rendszeres ülésein;
- d) folyamatosan fenntartja és felügyeli az információbiztonsági kockázatkezelési folyamatot, valamint az információs rendszerek biztonsági terveinek kidolgozását és végrehajtását;
- e) az informatikai biztonsággal kapcsolatos kérdésekben tanácsot ad az adatbirtokosoknak, a rendszerfelelősöknek és a bizottsági szervezeti egységek vezetőinek;
- f) együttműködik az Informatikai Főigazgatósággal a bevált informatikai biztonsági gyakorlatok terjesztésében, és javaslatot tesz konkrét figyelemfelkeltő és képzési programokra;
- g) jelentést tesz az informatikai biztonságról, valamint meghatározza a hiányosságokat és a fejlesztési lehetőségeket a bizottsági szervezeti egység(ek) vezetője számára.

Az e feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „1. A helyi informatikai biztonsági tisztviselő az informatikai biztonsággal összefüggésben a következő feladatokat látja el:

- a) proaktívan azonosítja a rendszerfelelősöket, az adatbirtokosokat és a bizottsági szervezeti egységeken belül informatikai biztonsági feladatokkal rendelkező egyéb tisztviselőket, és tájékoztatja őket az informatikai biztonsági politikáról;
- b) a bizottsági szervezeti egység(ek)en belül az informatikai biztonságot érintő kérdésekben kapcsolatot tart az Informatikai Főigazgatósággal a helyi informatikai biztonsági tisztviselők hálózatának tagjaként;
- c) részt vesz a helyi informatikai biztonsági tisztviselők rendszeres ülésein;
- d) folyamatosan fenntartja és felügyeli az információbiztonsági kockázatkezelési folyamatot, valamint az információs rendszerek biztonsági terveinek kidolgozását és végrehajtását;
- e) az informatikai biztonsággal kapcsolatos kérdésekben tanácsot ad az adatbirtokosoknak, a rendszerfelelősöknek és a bizottsági szervezeti egységek vezetőinek;
- f) együttműködik az Informatikai Főigazgatósággal a bevált informatikai biztonsági gyakorlatok terjesztésében, és javaslatot tesz konkrét figyelemfelkeltő és képzési programokra;
- g) jelentést tesz az informatikai biztonságról, valamint meghatározza a hiányosságokat és a fejlesztési lehetőségeket a bizottsági szervezeti egység(ek) vezetője számára.

2. Az 1. bekezdésben meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 48. oldalon, a 12. cikk 2. bekezdésének második albekezdésében:

*a következő szövegrész:* „Az e feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „3. Az 1. és a 2. bekezdésben meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 49. oldalon, a 13. cikk 1. bekezdésében:

*a következő szövegrész:* „A 6. cikkben említett végrehajtási szabályok, valamint a kapcsolódó előírások és iránymutatások elfogadása a Bizottság biztonsági ügyekért felelős tagja által felhatalmazási eljárás keretében hozott határozattal történik.”

*helyesen:* „A 6. cikk (2) pontjában említett végrehajtási szabályok, valamint a kapcsolódó előírások és iránymutatások elfogadásához a Bizottság biztonsági ügyekért felelős tagjának adott felhatalmazásról szóló bizottsági határozat lehet szükséges.”

A 49. oldalon, a 13. cikk 2. bekezdésében:

*a következő szövegrész:* „Az e határozattal összefüggő minden egyéb végrehajtási szabály, valamint a kapcsolódó informatikai biztonsági előírások és iránymutatások elfogadása a Bizottság informatikáért felelős tagja által felhatalmazási eljárás keretében hozott határozattal történik.”

*helyesen:* „Az e határozattal összefüggő minden egyéb végrehajtási szabály, valamint a kapcsolódó informatikai biztonsági előírások és iránymutatások elfogadásához a Bizottság informatikáért felelős tagjának adott felhatalmazásról szóló bizottsági határozat lehet szükséges.”

A 49. oldalon, a 14. cikk 5. bekezdésének második albekezdésében:

*a következő szövegrész:* „Az e feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „6. Az 1–5. bekezdésben meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

A 50. oldalon, a 15. cikk 14. bekezdésének második albekezdésében:

*a következő szövegrész:* „Az e feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni.”

*helyesen:* „15. Az 1–14. bekezdésben meghatározott feladatokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó eljárások részleteit végrehajtási szabályokban kell meghatározni, a 13. cikknek megfelelően.”

---









ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**